

SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Žilina
Legionárska 5, 012 05 Žilina

Číslo: 701-3458/2010/Mar/770270104/Z8

Žilina 08.02.2010



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Žilina, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 8 ods.2 písm. b)1., § 8 ods. 2 písm. c) 8., § 8 ods.2 písm. b) 6., § 8 ods. 2 písm. f) 4., § 8 ods. 6 a 7 a podľa § 17 ods. 1 zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“),

mení a dopĺňa
i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e ,

č. 67/770270104/2-Ma zo dňa 17.1.2005, vydané inšpekciou na vykonávanie činností v prevádzke „**Žiarová zinkovňa, prevádzka 240**“, pre prevádzkovateľa Elektrovod Žilina, a. s., Bytčická cesta 4, 010 42 Žilina a jeho zmeny (č. 863/770270104-Z1/264-Ma zo dňa 16.03.2006, č.3730-18381/2007/Mar/770270104-Z2 zo dňa 08.06.2007, č.4134-21834/2007/Chy/ 770270104/Z3-U1 zo dňa 16.07.2007, č. 603-1501/2007/Mar/770270104/Z4-SP1zo dňa 16.01.2008, č. 3342-14157/2008/Mar/770270104/Z5-KRZ4 zo dňa 24.04.2008, č.5926-22379/2008/Mar/770270104/Z6 zo dňa 01.07.2008, č.4930-15386/2009/Mar/770270104-Z7 zo dňa 12.05.2009), v zmysle § 8 ods. 6 zákona o IPKZ nasledovne :

V časti b) Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ : (strana 10 z 58, rozhodnutia č. 5220/770700104/1222-Ma)

dopĺňa

V oblasti povrchových vôd a podzemných vôd :

- zrušenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods.2 písm. b)1. zákona o IPKZ, v súlade s § 17 ods. 1 písm. b) zákona č. 364/2004 Z.z. o vodách a o zmene zákona SNR č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „vodný zákon“);
- povolenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku zo severnej časti areálu prevádzky do vodného toku Rajčianka - podľa § 8 ods. 2 písm. b)6. zákona o IPKZ, v súlade s § 21 ods. 1 písm. d) vodného zákona.

V oblasti odpadov :

- súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi - podľa § 8 ods. 2 písm. c)8. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. g) zákona č. 223/2001 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o odpadoch“) v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, Elektrovod Žilina, a.s.;

V oblasti ochrany zdravia ľudí :

- rozhodnutie na nakladanie s nebezpečnými odpadmi - podľa § 8 ods. 2 písm. f)4. zákona o IPKZ, v súlade s § 13 ods. 4 písm. l) zákona č. 355/2007 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o verejnom zdraví“).

V časti I. Údaje o prevádzke, tabuľka č.1 (2.strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

vypúšť'a

v zozname ďalších súvisiacich činností, ktoré sú povolené v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“ činnosť : - čistenie priemyselných odpadových vôd z prevádzky; znenie tabuľky je takéto :

Ďalšie súvisiace činnosti povolené v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“	<ul style="list-style-type: none"> - regenerácia tavidla - odzinkovanie - príprava a doplňovanie kúpeľov - odstraňovanie kalov - odsávanie odpadových plynov a čistenie odpadových plynov - doprava vsádzok, medzioperačná doprava, používanie dopravnej techniky a strojného vybavenia - neutralizácia kalov z moriacich vaní a odmasťovania - skladovanie a zaobchádzanie s nebezpečnými látkami - skladovanie vstupných materiálov, hotových výrobkov a pomocných prípravkov - zhromažďovanie odpadov vznikajúcich vlastnou činnosťou prevádzkovateľa
--	---

V časti **Opis prevádzky a technických zariadení, Príloha č.1** (2.strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

mení

opis prevádzky takto :

- v časti „Súvisiace činnosti“ vypúšťa odsek h) čistenie priemyselných odpadových vôd z prevádzky,
- časť voda – popis mení takto :
V prevádzke vznikajú odpadové vody splaškové, priemyselné a vody z povrchového odtoku (dažďové vody):
 - splaškové odpadové vody sú odvádzané bez predčistenia do verejnej kanalizácie a následne na ČOV, odkiaľ sú po mechanicko-biologickom predčistení odvádzané do recipienta – rieka Váh,
 - priemyselné odpadové vody **po morení, chladiace vody a vody z práčok vzduchotechniky** (ďalej len „OV“) vznikajúce v prevádzke **sú využívané spätne v technologickom procese morenia na prípravu moriaceho roztoku; Odpadové vody po odmasťovaní sú zneškodňované prostredníctvom externej organizácie,**
 - vody z povrchového odtoku sú spolu so splaškovými vodami odvádzané do verejnej kanalizácie a následne na ČOV, odkiaľ sú po mechanicko-biologickom predčistení odvádzané do recipienta – rieka Váh, časť vôd z povrchového odtoku zo striech haly zinkovne a paletizácie, v severnej časti areálu, je odvedená cez **dažďovú** kanalizáciu (pôvodne sa volala „priemyselná kanalizácia“, lebo zabezpečovala aj odvedenie predčistených priemyselných odpadových vôd), do recipientu – rieka Rajčianka.

Priemyselné odpadové vody vznikajúce v prevádzke sa delia na :

- kyslé oplachové vody - po odmasťovaní - akumulované sú pred čistením v NS – jama č.2 a č.3
 - po morení - akumulované sú pred čistením v NS – jama č. 8 a č.9
- chladiace vody - **prečerpáva sa priamo do oplachu č.2,**
- kyslé odpadové vody z práčok vzduchotechniky - **akumulované v jame č. 9.**

Kanalizácia

- splašková kanalizácia - rieši odvedenie splaškových odpadových vôd zo sociálnych zariadení prevádzky zinkovne a časť vôd z povrchového odtoku do splaškovej kanalizácie firmy Elektrovod Žilina, a. s., odkiaľ sú bez predčistenia odvádzané do verejnej kanalizácie Žilina a na mestskú ČOV, odkiaľ sú po mechanicko-biologickom predčistení odvádzané do recipienta,
- dažďová kanalizácia - rieši odvedenie dažďových vôd zo striech objektov a zo spevnených plôch do kanalizácie firmy Elektrovod Žilina, a. s., (ktorou sú odvádzané predčistené odpadové vody z neutralizačnej stanice) a následne bez ďalšieho predčistenia do recipienta – rieka Rajčianka,
- **dažďová kanalizácia – rieši odvedenie vôd z povrchového odtoku zo striech haly zinkovne a paletizácie, v severnej časti areálu zinkovne, do recipientu - rieka Rajčianka** (pôvodne sa volala „priemyselná kanalizácia“, lebo zabezpečovala aj odvedenie predčistených priemyselných odpadových vôd do recipientu).

Čistiareň odpadových vôd – neutralizačná stanica

Neutralizačná stanica je prevádzkovaná. V neutralizačnej stanici sú neutralizované a lisované na kalolise kaly z čistenia moriacich vaní a odmasťovania. Vzniknutý filtrát a vylišané kaly sú zneškodňované ako odpad prostredníctvom externej organizácie. Chladiace odpadové vody sú 1 x ročne menené a používajú sa na oplach po morení. Všetky vzniknuté odpady z procesu povrchových úprav sa zneškodňujú ako odpad prostredníctvom externej organizácie v súlade so všeobecne záväznými predpismi v odpadovom hospodárstve.

Deemulgačná stanica nie je prevádzkovaná, nakoľko zmenou odmasťovadla v súčasnosti v prevádzke nevznikajú zásadité odpadové vody z oplachu po odmasťovaní.

V časti II. Záväzné podmienky, A. Podrobnosti o opatreniach a technických zariadeniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, b) Nakladanie so surovinami, chemikáliami a pomocnými látkami, vstupnými médiami, energiami, výrobkami (4. strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

mení

podmienku A.5 takto:

A.5 V prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, Elektrovod Žilina, a.s., nesmie byť v procese **neutralizácie kalov** z moriacich vaní a odmasťovania prekročený rozsah chemikálií a pomocných látok uvedených v tabuľke č.2 tohto rozhodnutia, bez povolenia inšpekcie. Max. množstvo použitých chemikálií nie je stanovené, nakoľko závisí od produkovaného znečistenia v odpadových vodách.

tabuľka č.2

Skupina chemikálií	Zloženie	Max. skladovacia kapacita v kg	Priemerný ročný obrat	Miesto skladovania	Obaly na skladovanie a prepravu
Chemikálie používané v procese neutralizácie kalov	Vápno	1000 kg	2 t	sklad chemikálií pri NS	vo vreciach na paletách
	Vodné sklo	250 l	250 l	sklad chemikálií pri NS	v 200 l sudoch

V časti II. Záväzné podmienky, A. Podrobnosti o opatreniach a technických zariadeniach na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, c) Podmienky pre prevádzku (7.strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

ruší

podmienky A.36, A.37, v celom rozsahu

a mení

podmienky A.35, A.41 takto :

A.35 Viest' prevádzkový denník neutralizačnej stanice so zaznamenávaním základných údajov o jej prevádzke (zaznamenávať množstvo neutralizovaných kalov za mesiac a spotrebu chemikálií).

A.41 Pri kontrole a čistení prevádzkových nádrží dodržať podmienky bezpečnosti pri práci a podmienky uvedené v prevádzkovom poriadku neutralizačnej stanice.

Prevádzkové nádrže slúžia na:

Jama č. I- akumulácia opotrebovanej HCL po morení,

Jama č. II a III- akumulácia oplachových vôd po odmasťení,

Jama č. IV- havarijná jama,

Jama č. V- akumulácia kalov z vaní zinkovne,

Jama č. VI a VII - akumulácia filtrátu z kalolisu,

Jama č. VIII – akumulácia vôd po oplachu po morení,

Jama č. IX – akumulácia vôd z absorbéru,

Jama č. X – akumulácia odpadovej HCL po odzinkovaní.

V časti II. Závazné podmienky, B. Emisné limity, B.2. Voda, B.2.3 Odpadové vody , (9.strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

ruší

podmienky B.2.3.2 a B.2.4.3 v celom rozsahu a

mení

podmienku B.2.2 nasledovne :

B.2.2 Voda z povrchového odtoku :

V zmysle § 8 ods.2 písm. b) 6. zákona o IPKZ, Elektrovod Žilina, a. s., sa povoľuje vypúšťanie vôd z povrchového odtoku zo severnej časti areálu prevádzky do vodného toku Rajčianka, za týchto podmienok :

B.2.2.1 Povoľuje sa vypúšťanie vôd z povrchového odtoku zo striech haly zinkovne a paletizácie v severnej časti areálu prevádzky „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“ odvádzaných do dažďovej kanalizácie a vypúšťaných na pravom brehu rieky Rajčianka, riečny km 4,2 , č. povodia 4-21-06-150.

B.2.2.2 Prevádzkovateľ je povinný po desiatich rokoch od vydania integrovaného povolenia inšpekcii nahlásiť stav v nakladaní s vodami z povrchového odtoku.

V časti II. Závazné podmienky, B. Emisné limity, B.2. Voda, B.2.4 B.2.4 Monitoring vôd, Odpadové vody (13. strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

ruší

podmienku B.2.4.3 v celom rozsahu.

V časti II. Závazné podmienky, C. Opatrenia na prevenciu znečisťovania, najmä použitím najlepších dostupných techník (16. strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

mení

podmienku C.17 takto:

C.17 Zákaz vypúšťania odpadových vôd z prevádzky do recipientu bez právoplatného integrovaného povolenia na vypúšťanie odpadových vôd.

V časti II. Závazné podmienky, D. Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov a nakladanie s odpadmi (19.strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

mení

podmienky D.4.1 a D.16 takto :

D.4.1 Celkové ročné množstvo vyprodukovaných nebezpečných odpadov v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“ nesmie prekročiť hodnotu **550 t** za rok.

D.16 Podmienky na nakladanie s nebezpečnými odpadmi sa udeľujú na 3 roky od platnosti integrovaného povolenia, to znamená do 15.02.2013. Platnosť povolenia inšpekcia predĺži, a to aj opakovane, ak nedošlo k zmene podmienok, ktoré boli rozhodujúce pri vydávaní

tohto rozhodnutia, ak prevádzkovateľ 3 mesiace pred uplynutím tohto termínu oznámi túto skutočnosť inšpekcii.

D.16.1 Pri akejkoľvek zmene v nakladaní s nebezpečnými odpadmi musí prevádzkovateľ túto skutočnosť oznámiť inšpekcii a požiadať o zmenu integrovaného povolenia.

V časti II. Záväzné podmienky, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.1 Kontrola prevádzky a technického stavu prevádzky (23. strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

ruší

v tabuľke č. 12 poradové číslo 17 v celom rozsahu.

V časti II. Záväzné podmienky, I. Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania prevádzky a údaje, ktoré treba evidovať a poskytovať do informačného systému, I.2 I. 2 Predkladanie správ z monitoringu (25. strana z 39, rozhodnutia č. 67/770270104/2-Ma)

ruší

v tabuľke č. 13, časť Ochrana vôd povinnosť predkladať výsledky z monitorovania priemyselných odpadových vôd (podľa tabuľky č.10) .

Ostatné podmienky pre prevádzku „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, prevádzkovateľa Elektrovod Žilina, a. s., Bytčická cesta 4, 010 42 Žilina uvedené v integrovanom povolení č. 67/770270104/2-Ma zo dňa 17.1.2005 a v jeho zmenách zostávajú nezmenené v platnosti .

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 67/770270104/2-Ma zo dňa 17.1.2005 a jeho zmien.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a 10 zákona č.525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe vykonaného konania podľa § 8 ods.2 písm. b)1., § 8 ods. 2 písm. b)6., § 8 ods. 2 písm. c)8., § 8 ods. 2 písm. f)4., § 8 ods. 6 a 7 a podľa § 17 ods. 1 a § 22 ods.5 zákona o IPKZ, zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, podľa predloženej žiadosti prevádzkovateľa Elektrovod Žilina, a. s., Bytčická cesta 4, 010 42 Žilina zo dňa 10.11.2009 a predložených dokladov, vydáva zmenu integrovaného povolenia č. 67/770270104/2-Ma zo dňa 17.1.2005, na prevádzku „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“.

Prevádzkovateľ požiadal o zmenu podmienok integrovaného povolenia, ktoré vyplynuli zo zavedenia dvojstupňového oplachu do procesu morenia, v tomto rozsahu :

- vypustiť podmienku B.2.3.2 - povolenie na vypúšťanie priemyselných odpadových vôd,
- vypustiť podmienku B.2.4.3 monitoring priemyselných odpadových vôd.

Prevádzkovateľ svoju žiadosť zdôvodnil tým, že na základe vyhodnotenia veľkoprevádzkových skúšok po zavedení dvojstupňového oplachu po morení už nie je potrebné neutralizovať oplachové vody po morení v neutralizačnej stanici. Po odstavení prevádzky neutralizačnej stanice už nebudú odpadové vody vypúšťane do recipientu Rajčianka. V neutralizačnej stanici sa budú lišovať na kalolise kaly z čistenia moriacich vaní a filtrát z nich sa použije na dopĺňanie moriacich

vaní. Chladiace odpadové vody budú 1 x ročne zneškodňované prostredníctvom externej organizácie. Všetky vzniknuté odpady z procesu povrchových úprav sa budú zneškodňovať ako odpad prostredníctvom externej organizácie v súlade so všeobecne záväznými predpismi v odpadovom hospodárstve. Nové druhy odpadov v prevádzke nevzniknú.

Zároveň prevádzkovateľ požiadal o zníženie správneho poplatku o 50 % vzhľadom na rozsah a náročnosť povoloňovaných zmien v prevádzke a doručil doklad o zaplatení správneho poplatku podľa sadzobníka o správnych poplatkoch, položka 171a písmeno d) zákona o IPKZ vo výške 165,5 eur, prevodom z účtu.

Keďže činnosť v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, Elektrovod Žilina, a.s. bola povolená v integrovanom povolení č. 67/770270104/2-Ma zo dňa 17.1.2005 a v jeho neskorších zmenách a inšpekcii sú dobre známe pomery prevádzky a nejedná sa o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky, inšpekcia podľa § 22 ods.5 zákona o IPKZ upustila od niektorých úkonov v zmysle § 12 zákona o IPKZ (zverejnenie podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na internetovej stránke správneho orgánu a na svojej úradnej tabuli; žiadosť o zverejnenie údajov na úradnej tabuli obce). Zároveň upustila od ústneho konania podľa § 13 zákona o IPKZ.

Inšpekcia v zmysle § 3 zákona o správnom konaní a v súlade s § 12 ods. 2 písm. a) zákona o IPKZ oznámila dňa 09.12.2009 účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie integrovaného konania vo veci zmeny integrovaného povolenia č. 5220/770700104/1222-Ma zo dňa 22.12.2006 pre prevádzku „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, Elektrovod Žilina, a.s. prevádzkovateľa Elektrovod Žilina, a. s., Bytčická cesta 4, 010 42 Žilina a určila lehotu na vyjadrenie v trvaní 30 dní, ktorá uplynula dňa 14.01.2010. Zároveň oznámila, kde je možné nahliadnuť do podkladov rozhodnutia, a že na neskôr uplatnené pripomienky v zmysle § 13 ods. 3 zákona o IPKZ sa neprihliada.

Vysporiadanie sa s pripomienkami k žiadosti obsiahnutých vo vyjadreniach podaných podľa § 12 a § 13 zákona o IPKZ : neboli podané žiadne pripomienky, preto nebolo o nich rozhodované.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia prevádzky „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ bolo:

V oblasti povrchových vôd a podzemných vôd :

- zrušenie povolenia na vypúšťanie odpadových vôd podľa § 8 ods.2 písm. b)1. zákona o IPKZ, v súlade s § 17 ods. 1 písm. b) zákona o vodách;
- povolenie na vypúšťanie vôd z povrchového odtoku zo severnej časti areálu prevádzky do vodného toku Rajčianka - podľa § 8 ods. 2 písm. b)6. zákona o IPKZ, súlade s § 21 ods. 1 písm. d) vodného zákona.

V oblasti odpadov :

- súhlas na nakladanie s nebezpečnými odpadmi - podľa § 8 ods. 2 písm. c)8. zákona o IPKZ, v súlade s § 7 ods. 1 písm. g) zákona o odpadoch v prevádzke „Žiarová zinkovňa, prevádzka 240“, Elektrovod Žilina, a.s.;

V oblasti ochrany zdravia ľudí :

- rozhodnutie na nakladanie s nebezpečnými odpadmi - podľa § 8 ods. 2 písm. f)4. zákona o IPKZ, v súlade s § 13 ods. 4 písm. l) zákona o verejnom zdraví.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania, dotknutých orgánov, zúčastnených osôb zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona

o IPKZ, vodného zákona, zákona o odpadoch a zákona o verejnom zdraví a podmienky podľa zákona č.71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, ktoré boli súčasťou integrovaného povolovania a preto rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e:

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia v Žiline, odbor integrovaného povolovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Ivan Bágel
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Elektrovod Žilina, a. s., Bytčická cesta 4, 010 42 Žilina
2. Mesto Žilina, Primátor mesta, 010 01 Žilina
3. SVP š.p., OZ Povodie Váhu Piešťany, Nábřežie I.Krasku 834/4, 921 80 Piešťany

Na vedomie po právoplatnosti rozhodnutia :

1. Obvodný úrad životného prostredia v Žiline, štátna vodná správa, Moyzesova č.54, 010 01 Žilina
2. Obvodný úrad životného prostredia, štátna správa odpadového hospodárstva, Moyzesova č.54, 010 01 Žilina
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Ul. V. Spanyola 27, 011 71 Žilina